CE

eurochron

JUMBO FUNK-WANDUHR TEMPERATUR EFWU 221

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Jumbo Funk-Wanduhr dient zur Anzeige der DCF Funkuhrzeit, des Datums, sowie der Innen- und Außentemperatur. Die Außentemperatur wird mittels eines separaten Außensensors gemessen, der die Werte per Funk an die Wanduhr überträgt.

Das DCF-Funksignal der Cäsium Atomuhr in Braunschweig wird decodiert und die Zeit sowie das Datum können über den eingebauten DCF-Empfänger automatisch eingestellt werden. Selbstverständlich ist eine manuelle Einstellung ebenfalls möglich.

Eine Verwendung der Jumbo Funk-Wanduhr ist nur in geschlossenen Räumen, also nicht im Freien erlaubt. Der Kontakt mit Feuchtigkeit, z.B. im Badezimmer u.ä. ist unbedingt zu vermeiden.

Die Jumbo Funk-Wanduhr mit Innen- und Außentemperatur ist ausschließlich für den Batteriebetrieb zugelassen. Eine andere Energieversorgung darf nicht verwendet werden. Der passende Batterietyp ist unter „Technische Daten" aufgeführt.

Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und führt zur Beschädigung dieses Produktes. Darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand etc. verbunden.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

LIEFERUMFANG

- Jumbo Funk-Wanduhr
- Außensensor
- Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme die komplette Anleitung durch, Sie enthält wichtige Hinweise zum korrekten Betrieb. Die Sicherheitshinweise sind unbedingt zu beachten. Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!

Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/ Garantie!

Ein in einem Dreieck befindliches Ausrufezeichen weist auf wichtige Hinweise in der Bedienungsanleitung hin.

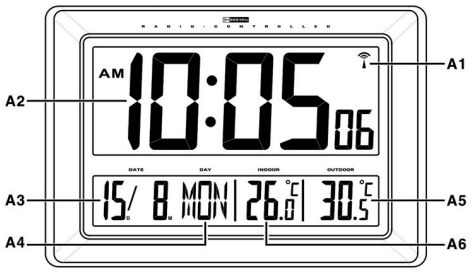
Das Symbol mit der Hand ist zu finden, wenn besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden.

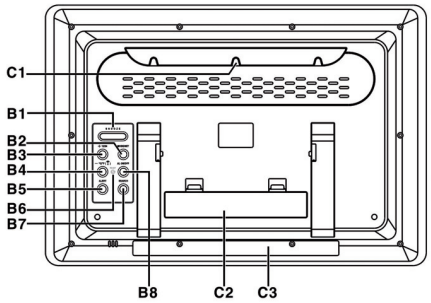
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und /oder Verändern des Produktes nicht gestattet.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände. Das Produkt enthält verschluckbare Kleinteile sowie eine Batterie.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichem Spielzeug werden.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise oder die Sicherheit des Produktes haben.
- Das Produkt darf keinem starken mechanischen Druck ausgesetzt werden.
- Das Produkt darf keinen extremen Temperaturen oder starken Vibrationen ausgesetzt werden.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder der Fall aus bereits geringer Höhe kann zu Beschädigungen führen.

BATTERIE UND AKKU-HINWEISE

- Batterien/Akkus gehören nicht in Kinderhände.
- Lassen Sie Batterien/Akkus nicht offen umherliegen, es besteht die Gefahr dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Batterien/Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Explosionsgefahr!
- Herkömmliche nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Es besteht Explosionsgefahr! Laden Sie ausschließlich dafür vorgesehene Akkus, benutzen Sie ein geeignetes Ladegerät.
- Mischen Sie niemals Batterien/Akkus mit unterschiedlichem Ladezustand.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien/Akkus auf die richtige Polung (Plus/+ und Minus/-).

EINZELTEILE UND BEDIENELEMENTE

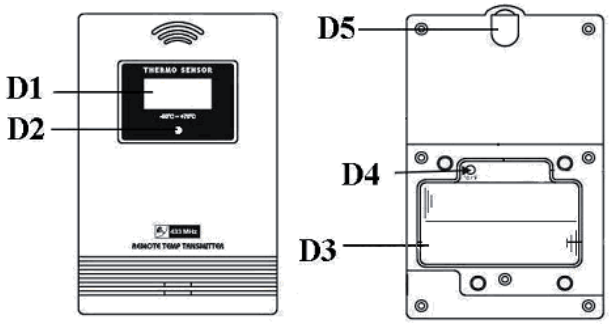




(A1) Funksignal-Zeichen
(A2) Uhrzeit Display
(A3) Datum
(A4) Wochentagsanzeige
(A5) Außentemperatur-Anzeige
(A6) Innentemperatur-Anzeige

(B1) „SNOOZE"-Taste
(B2) „MODE/SET"-Taste
(B3) „+12/24 Zone"-Taste
(B4) „°C/°F Funksignal"-Taste
(B5) „ALERT"-Taste
(B6) „RESET"-Taste
(B7) „SEARCH"-Taste
(B8) „AL ON/OFF"-Taste

(C1) Wandhalterung
(C2) Batteriefach
(C3) Tischaufsteller



(D1) Display Aussentemperatur
(D2) Übertragungsanzeige LED
(D3) Batteriefach
(D4) „°C/°F" Taste
(D5) Wandhalterung

BATTERIEN/AKKUS EINLEGEN/WECHSELN

- Öffnen Sie das Batteriefach des Außensensors (D3), indem Sie die vier Schrauben des Batteriefachdeckels entfernen. Legen Sie aber noch keine Batterien ein.
- Öffnen Sie das Batteriefach (C2) auf der Rückseite der Wanduhr und legen Sie drei Batterien vom Typ C / Baby polungsrichtig ein.

  Direkt nach dem Einlegen der Batterien gibt die Jumbo Funk-Wanduhr ein Tonsignal aus und unternimmt einen Empfangsversuch für das DCF-Signal.
- Verschließen Sie das Batteriefach (C2) wieder.

  Danach blinkt rechts unten im Display ein Funksymbol, die Wanduhr sucht nach dem Außensensor.
- Legen Sie jetzt zwei Batterien vom Typ AA / Mignon polungsrichtig in den Außensensor ein.

Beachten Sie die richtige Reihenfolge zum Einlegen der Batterien. Erst in der Jumbo Funk-Wanduhr, dann im Aussensensor. Ansonsten kann es zu Übertragungsproblemen kommen.

Ein Batteriewechsel ist erforderlich, wenn der Displaykontrast abnimmt oder überhaupt keine Anzeige mehr im Display zu sehen ist.

Die Verwendung wiederaufladbarer Akkus hat aufgrund der geringen Spannung/Kapazität eine geringere Betriebsdauer zur Folge. Bei Betrieb von Akkus im Außensensor ist zu beachten, dass Akkus empfindlicher auf tiefe Temperaturen reagieren, die Betriebsdauer wird dadurch stark verringert.

BATTERIEWECHSELANZEIGE AUSSENSENSOR

Der Aussensensor verfügt über eine Batteriewechselanzeige. Sobald die Batterien im Aussensenor schwach werden erscheint im Display des Aussensensors neben der Temperaturanzeige das Symbol einer durchgestrichenen Batterie „ ⊟ „ .In diesem Fall sollten die Batterien gewechselt werden.

INBETRIEBNAHME

Nach dem richtigen Einlegen der Batterien gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Damit die Wanduhr den Außensensor schneller erkennt, drücken Sie mehrfach kurz auf die Taste „TX" innen im Außensensor. Dabei wird der Temperaturmesswert per Funk an die Wanduhr übertragen, der nach kurzer Zeit rechts unten in deren Display angezeigt werden sollte.
- Im Batteriefach des Außensensors finden Sie außerdem die Taste „°C/°F" (D4), mit der die gewünschte Anzeigeeinheit „°C" bzw. „°F" für das Display des Außensensors ausgewählt werden kann.
- Verschließen Sie das Batteriefach des Außensensors (D3), drehen Sie die 4 Schrauben wieder ein (keine Gewalt anwenden). Achten Sie darauf, dass die Gummidichtung des Batteriefachdeckels des Außensensors in dem dafür vorgesehenen Schlitz liegt.
- Nach kurzer Zeit hört das Funksymbol für den Außensensor auf, zu blinken. Anschließend blinkt rechts oben im Display das Funkturmsymbol (A1) für die Suche nach dem DCF-Signal.
- Stellen Sie die Wanduhr so auf, dass sie so weit wie möglich entfernt von elektrischen/elektronischen Geräten, Kabeln, Steckdosen oder Metallteilen steht. Diese haben einen negativen Einfluss auf das DCF-Signal, wodurch die Wanduhr sich nicht automatisch stellen kann. Ein schlechter Empfang ist auch zu erwarten z.B. bei metallbedampften Isolierglasfenstern, Stahlbetonbauweise, beschichteten Spezialtapeten oder in Kellerräumen.
- Die Wanduhr ist in der Lage, das sog. DCF-Signal zu empfangen und auszuwerten.

  Dabei handelt es sich um ein Signal, das von einem Sender in Mainflingen (nahe Frankfurt am Main) ausgesendet wird. Dessen Reichweite beträgt bis zu 1500km, bei idealen Empfangsbedingungen sogar bis zu 2000km.

  Das DCF-Signal beinhaltet unter anderem die genaue Uhrzeit (Abweichung theoretisch 1 Sekunde in einer Million Jahre!) und das Datum.

  Selbstverständlich entfällt auch das umständliche manuelle Einstellen der Sommer- und Winterzeit.

☛ Während der Sommerzeit wird oben rechts im Display „DST" angezeigt (DST = „Daylight Saving Time" = Sommerzeit).

Der erste DCF-Empfangsversuch erfolgt immer nach dem Empfangsversuch für den Außensensor. Bei normalem Betrieb unternimmt die Wanduhr um 03:00 Uhr in der Nacht einen Empfangsversuch, da zu diesem Zeitpunkt wenige Störungen vorhanden sind (besserer Empfang möglich). Weitere Empfangsversuche erfolgen um 04:00, 05:00 und 06:00 Uhr.

Tagsüber können Sie auch selbst einen Empfangsversuch starten, siehe Abschnitt „DCF-Funkempfang starten"

☛ Die Erkennung des DCF-Signals und dessen Auswertung kann 3-5 Minuten dauern. Bewegen Sie in dieser Zeit die Wanduhr nicht. Betätigen Sie keine Tasten.

Falls nach 10-20 Minuten immer noch keine aktuelle Uhrzeit/Datum im Display angezeigt wird, so verändern Sie den Aufstellungsort der Wanduhr. Starten Sie einen neuen Empfangsversuch. Halten Sie dabei die Taste „°C/°F" (B4) länger gedrückt, bis das Funkturmsymbol im Display zu blinken beginnt.

☛ Die Uhrzeit und das Datum kann auch manuell eingestellt werden, z.B. wenn kein DCF-Empfang möglich ist, etwa im Urlaub.

UHRZEIT MANUELL EINSTELLEN

- Halten Sie die Taste „MODE/SET" (B2) so lange gedrückt (ca. 3 Sekunden), bis die Stunden im Display zu blinken beginnen.
- Mit der Taste „+ 12/24" (B3) bzw. „- °C/°F" (B4) können Sie die **Stunden** einstellen. Für eine Schnellverstellung halten Sie die jeweilige Taste länger gedrückt.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit kurzem Druck auf die Taste „MODE/SET" (B2).
- Die Minuten beginnen zu blinken.
- Mit der Taste „+ 12/24" (B3) bzw. „- °C/°F" (B4) können Sie die **Minuten** einstellen. Für eine Schnellverstellung halten Sie die jeweilige Taste länger gedrückt.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit kurzem Druck auf die Taste „MODE/SET" (B2).
- Die Sekunden beginnen zu blinken.
- Mit der Taste „+ 12/24" (B3) bzw. „- °C/°F" (B4) können Sie die **Sekunden** auf „00" zurückstellen.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit kurzem Druck auf die Taste „MODE/SET" (B2).
- Das Jahr beginnt zu blinken.
- Mit der Taste „+ 12/24" (B3) bzw. „- °C/°F" (B4) können Sie das **Jahr** einstellen. Für eine Schnellverstellung halten Sie die jeweilige Taste länger gedrückt.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit kurzem Druck auf die Taste „MODE/SET" (B2).
- Im Display blinkt nun beim Monat/Datum die Anzeige „D M" bzw. „M D". Hier können Sie die Reihenfolge einstellen, in welcher der Monat und das Datum im Display angezeigt wird (DM = Datum/Monat, MD = Monat/Datum).
- Wählen Sie die Reihenfolge mit der Taste „+ 12/24" (B3) bzw. „- °C/°F" (B4) aus.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit kurzem Druck auf die Taste „MODE/SET" (B2).
- Der Monat beginnt zu blinken.
- Mit der Taste „+ 12/24" (B3) bzw. „- °C/°F" (B4) können Sie den **Monat** einstellen. Für eine Schnellverstellung halten Sie die jeweilige Taste länger gedrückt.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit kurzem Druck auf die Taste „MODE/SET" (B2).
- Das Datum beginnt zu blinken.
- Mit der Taste „+ 12/24" (B3) bzw. „- °C/°F" (B4) können Sie den **Tag** einstellen. Für eine Schnellverstellung halten Sie die jeweilige Taste länger gedrückt.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit kurzem Druck auf die Taste „MODE/SET" (B2).
- Im Display blinkt nun die Sprache für die Anzeige des Wochentags.
- Mit der Taste „+ 12/24" (B3) bzw. „- °C/°F" (B4) können Sie die gewünschte Sprache auswählen (GER = Deutsch, FRA = Französisch, ESP = Spanisch, ITA = Italienisch, NET = Niederländisch, DAN = Dänisch, RU = Russisch, ENG = Englisch).
- Bestätigen Sie die Einstellung mit kurzem Druck auf die Taste „MODE/SET" (B2).
- Im Display blinkt nun die Stunde für die Einstellung der Zeitzone (+12/-12 ist möglich).
- Mit der Taste „+ 12/24" (B3) bzw. „- °C/°F" (B4) können Sie die gewünschte Zeitzone einstellen.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit kurzem Druck auf die Taste „MODE/SET" (B2), die manuelle Einstellung ist jetzt beendet.

DCF FUNKEMPFANG STARTEN

Ein manueller Empfangsversuch lässt sich starten, indem Sie die Taste „°C/°F" (B4) so lange gedrückt halten, bis im Display das Funkturmsymbol zu blinken beginnt. Ein erfolgreicher DCF-Empfang überschreibt die manuelle Einstellung von Uhrzeit/Datum.

°C/°F UMSCHALTEN

Drücken Sie kurz auf die Taste „°C/°F", (B4) um zwischen den beiden Temperatureinheiten (Celsius und Fahrenheit) umzuschalten.

12H-/24H-MODUS UMSCHALTEN

Drücken Sie kurz auf die Taste „12/24" (B3), um zwischen der 12h- und der 24h-Anzeige umzuschalten. Bei der 12h-Anzeige kennzeichnet ein „AM" vor der Uhrzeitanzeige die erste Tageshälfte, ein „PM" die zweite Tageshälfte.

WECKFUNKTION

a) Weckzeit einstellen

- Drücken Sie kurz die Taste „MODE/SET" (B2), diese schaltet das Display zwischen der Anzeige der aktuellen Uhrzeit und der Weckzeit um.
- Wenn die Weckzeit im Display angezeigt ist („AL" rechts im Display), so halten Sie die Taste „MODE/SET" (B2) länger gedrückt, bis die Stunden der Weckzeit zu blinken beginnen.
- Mit der Taste „+ 12/24" (B3) bzw. „- °C/°F" (B4) können Sie die **Stunden** einstellen. Für eine Schnellverstellung halten Sie die jeweilige Taste länger gedrückt.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit kurzem Druck auf die Taste „MODE/SET" (B2).
- Die Minuten der Weckzeit beginnen zu blinken.
- Mit der Taste „+ 12/24" (B3) bzw. „- °C/°F" (B4) können Sie die **Minuten** einstellen. Für eine Schnellverstellung halten Sie die jeweilige Taste länger gedrückt.
- Bestätigen Sie die Einstellung mit kurzem Druck auf die Taste „MODE/SET" (B2), dann ist die Einstellung der Weckzeit beendet.
- Warten Sie ein paar Sekunden, dann schaltet die Wanduhr zurück zur Anzeige der Uhrzeit (oder drücken Sie kurz die Taste „MODE/SET"(B2)).

b) Weckfunktion ein-/ausschalten

Drücken Sie kurz auf die Taste „AL ON/OFF" (B8). Bei eingeschalteter Weckfunktion erscheint im Display rechts oben ein Glockensymbol.

c) Wecksignal beenden & Schlummerfunktion („SNOOZE")

Wird die Taste „SNOOZE" (B1) gedrückt, wird das Wecksignal für etwa 5 Minuten unterbrochen (zwischen der Stunden- und Minutenanzeige blinkt ein Symbol „Zz") und danach erneut gestartet (Schlummerfunktion).

Die Schlummerfunktion wird 7 x wiederholt.

Durch Drücken von einer der anderen Tasten wird das Wecksignal beendet.

AUSSENSENSOR SUCHEN

Halten Sie die Taste „SEARCH" (B7) länger gedrückt, bis das Funksymbol für den Außensensor blinkt (rechts unten im Display).

Die Wanduhr sucht nun nach dem Außensensor. Dies kann einige Zeit dauern, da der Außensensor nur alle paar Minuten ein Datenpaket sendet.

TEMPERATURALARM FÜR DEN AUSSENSENSOR

Bei der Wanduhr lässt sich ein Temperaturalarm für die Außentemperatur aktivieren. Es kann eine obere und eine untere Temperaturgrenze programmiert werden, bei deren Über- bzw. Unterschreiten ein Alarmton ausgegeben wird.

a) Temperaturalarm ein-/ausschalten

Drücken Sie kurz auf die Taste „ALERT" (B5). Bei eingeschalteter Temperaturalarm-Funktion erscheint im Display rechts unten ein Symbol „▲▼".

b) Temperaturalarm programmieren

- Halten Sie die Taste „ALERT" (B5) länger gedrückt, bis das Symbol „ ▔▲ " (obere Temperaturgrenze) blinkt.
- Mit der Taste „+ 12/24" (B3) bzw. „- °C/°F" (B4) können Sie die obere Temperaturgrenze einstellen. Für eine Schnellverstellung halten Sie die jeweilige Taste länger gedrückt.

☛ Beispiel: Wird „40°C" eingestellt, erfolgt ein Alarmton bei 40.1°C.

- Drücken Sie kurz die Taste „ALERT" (B5), so blinkt das Symbol „ ▼▁ " (untere Temperaturgrenze).
- Mit der Taste „+ 12/24"/B3) bzw. „- °C/°F" (B4) können Sie die untere Temperaturgrenze einstellen. Für eine Schnellverstellung halten Sie die jeweilige Taste länger gedrückt.

☛ Beispiel: Wird „5°C" eingestellt, erfolgt ein Alarmton bei 4.9°C.

- Drücken Sie kurz die Taste „ALERT" (B5), damit ist die Programmierung beendet.

c) Temperaturalarm

Bei Über- bzw. Unterschreiten der programmierten Temperaturgrenzen blinkt das zugehörige Symbol und ein Alarmton wird ausgegeben.

MONTAGE DES AUSSENSENSORS

Wählen Sie einen geeigneten Montageort. Dieser muss in einem geschützten Bereich liegen, geschützt vor direktem Niederschlag und direkter Sonneneinstrahlung. Ideal ist beispielsweise die Anbringung unter einem Dachvorsprung. Über einen Haken an der Rückseite (D5) kann der Außensensor z.B. an einem Nagel oder einer Schraube aufgehängt werden.

⚠ Betreiben Sie den Außensensor niemals in oder unter Wasser, er ist nicht wasserdicht!

ZURÜCKSTELLEN DER FUNKTIONEN (RESET)

Falls die Jumbo-Wanduhr bzw. die Tasten einmal keine Funktion mehr zeigen sollten, besteht die Möglichkeit mit einem spitzen Gegenstand (z.B. einem Nagel) die „Reset-Taste" (B6) zu drücken. Drücken Sie dabei den spitzen Gegenstand vorsichtig in die Reset-Öffnung. Alle eingestellten Funktionen der Wanduhr werden daraufhin zurückgesetzt. Beginnen Sie den Einstellungsvorgang wie Eingangs beschrieben erneut.

MONTAGE BZW. AUFSTELLEN DER WANDUHR

Für die Aufstellung auf einem Tisch steht auf der Rückseite der Wanduhr ein herausklappbarer Standfuß (C3) zur Verfügung. Stellen Sie das Produkt nur auf einer ebenen, stabilen, ausreichend großen Fläche auf.

Weiterhin ist auch eine Wandmontage möglich. Drei Einbuchtungen auf der Rückseite der Anzeigeeinheit (C1) dienen zum sicheren Aufhängen z.B. an Schrauben oder Nägel.

⚠ Bei einer Aufstellung auf einem Tisch ist ggf. eine geeignete Unterlage zu verwenden, da auf wertvollen Möbeloberflächen Druckstellen oder Kratzspuren möglich sind.

WARTUNG UND REINIGUNG

Das Gerät ist bis auf den Batteriewechsel wartungsfrei. Äußerlich sollte es nur mit einem weichen, trockenen Tuch oder Pinsel gereinigt werden.

Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da sonst die Oberfläche des Gehäuses beschädigt werden könnte.

Üben Sie auf die empfindliche Displayoberfläche keinen Druck aus.

HINWEIS ZUR FUNK-REICHWEITE DES AUSSENSENSORS

In der Regel sollte in einem Einfamilienhaus ein einwandfreier Betrieb problemlos möglich sein. Wie bei allen Geräten, die mit einer Funkübertragung arbeiten, kann es jedoch zu Störungen der Übertragung kommen.

Bitte beachten Sie:

- Der Außensensor arbeitet im 868MHz-Bereich, der auch von anderen Produkten genutzt wird. Daher kann es durch Geräte, die auf der gleichen bzw. benachbarten Frequenz arbeiten, zu Einschränkungen des Betriebs und der Reichweite kommen.
- Die Reichweite bei direkter Sichtverbindung von Sender (Außensensor) und Empfänger (Wanduhr) beträgt bis zu 100m ((die sog. „Freifeld-Reichweite"). In Gebäuden verringert sich diese (theoretische) Reichweite je nach Bauweise und Umgebungsbedingungen sehr stark.

  Stahlbeton, Metalltüren oder die Verwendung von metallbeschichteten Wärmeisolierungen wirken sich negativ auf die Reichweite aus, die Reichweite wird geringer.

Weitere Ursachen für verminderte Reichweiten:

- Hochfrequenzstörungen aller Art (z.B. Mikrowellen-Ofen)
- Bebauung jeglicher Art (Mauern, Wände usw.) und Vegetation
- Leitende Metallteile, die sich im Nahbereich der Geräte bzw. innerhalb oder nahe der Funkstrecke befinden, z.B. Heizkörper, metallisierte Isolierglasfenster, Stahlbetondecken usw.
- Beeinflussung der Strahlungscharakteristik der Antennen durch den Abstand von Sender oder Empfänger zu leitenden Flächen oder Gegenständen (Metalltische, aber auch der menschliche Körper oder Boden).
- Breitbandstörungen in städtischen Gebieten, die den Signal-Rauschabstand verkleinern; das Signal wird in diesem „Rauschen" nicht mehr erkannt
- Einstrahlung von mangelhaft abgeschirmten elektronischen Geräten, z.B. offen betriebene Computer o.ä.

ENTSORGUNG

Gerät

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Batterien und Akkus

Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien/Akkus verpflichtet. Eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt!

Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet. Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden!

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (DOC)

Hiermit erklären wir, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, 92240 Hirschau, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

TECHNISCHE DATEN

Temperaturmessbereich Wanduhr: ..... 0°C bis +50°C
Temperaturmessbereich Aussensensor: ..... - 20°C bis +50°C
Batterietyp Wanduhr:..... 3 x Baby / Typ C
Batterietyp Aussensensor: ..... 2 x Mignon / Typ AA
Abmessungen Wanduhr: ..... ca. 441 x 300 x 38 mm
Abmessungen Aussensensor: ..... ca. 113 x 75 x 23 mm

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.
© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.

GB OPERATING INSTRUCTIONS

Item no. 672581 / Version 12/11

CE

eurochron

JUMBO RADIO WALL CLOCK TEMPERATURE EFWU 221

INTENDED USE

The jumbo radio wall clock shows the DCF radio clock time, the date, and the indoor and outdoor temperature. The outside temperature is measured with a separate external sensor that transmits the values to the wall clock by radio.

The DCF radio signal of the caesium atomic clock in Braunschweig is decoded and the time as well as the date can be automatically set through the built-in DCF receiver. Naturally, a manual setting is also possible.

The radio wall clock must be used only in closed rooms. Do not use it outdoors. Contact with moisture, for example in bathrooms, must be avoided.

The jumbo radio wall clock with indoor and outdoor temperature display is designed exclusively for battery operation. Do not use any other power supply. The correct battery type is specified in the "Technical Data" section.

Any use other than described above is not permitted and can damage the product. In addition, it can lead to dangers such as short-circuit, fire and electrical shock.

This product complies with the applicable National and European regulations.

All names of companies and products are the trademarks of the respective owner. All rights reserved.

PACKAGE CONTENTS

- Jumbo Radio Wall Clock
- Outdoor sensor
- Operating instructions

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read all of the operating instructions before using the product for the first time; they contain important information about the correct operation. The safety instructions have to be followed without fail. The warranty will be void in the event of damage caused by failure to observe these safety instructions! We do not assume any liability for any consequential damage!

Nor do we assume any liability for material and personal damage caused by improper use or non-compliance with the safety instructions! The warranty will be void in such cases!

An exclamation mark in a triangle indicates important information in the operating instructions.

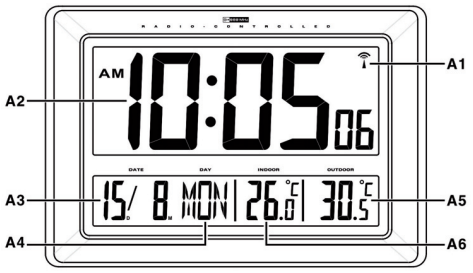
The "hand" symbol indicates special information and advice on operating the device.

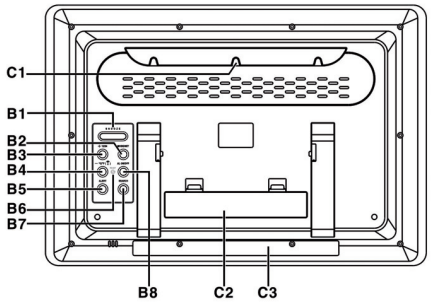
- For safety and licensing (CE) reasons, unauthorised conversion and/or modifications of the product are not permitted.
- This product is not a toy and does not belong in the hands of children. The product contains small parts that could be swallowed, as well as a battery.
- Do not leave the packaging materials unattended. They may become dangerous playthings for children.
- If you have any doubts about the correct operation, or the safety of the product, please consult a specialist.
- This product must not be exposed to high mechanical pressure.
- The product must not be exposed to extremes of temperature or strong vibrations.
- Handle the product with care. Impacts, blows, or accidental drops, even from a low height, can lead to damage.

NOTES ON BATTERIES AND RECHARGEABLE BATTERIES

- Batteries/rechargeable batteries do not belong in the hands of children.
- Do not leave batteries/rechargeable batteries lying around; there is a risk that they could be swallowed by children or pets. If swallowed, consult a doctor immediately.
- Leaking, or damaged batteries/rechargeable batteries, in contact with the skin can cause acid burns, therefore, use suitable protective gloves.
- Batteries/rechargeable batteries must not be short-circuited, opened or thrown into a fire. There is a risk of explosion!
- Do not recharge normal, non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion! Only charge rechargeable batteries that are intended for this purpose; use suitable rechargeable battery chargers.
- Never mix normal batteries with rechargeable ones or batteries with different charge level.
- Check that the polarity is correct, when inserting the batteries/rechargeable batteries (pay attention to plus/+ and minus/-).

CONTROLS AND PARTS

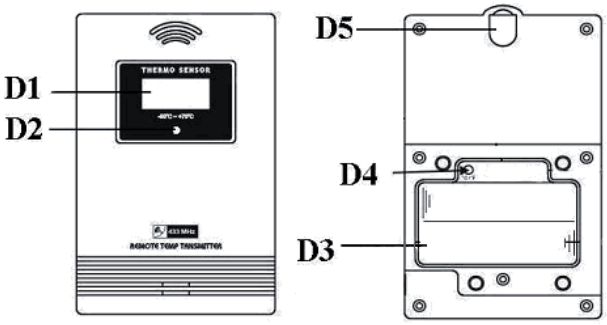




(A1) Radio Signal Indicator
(A2) Time Display
(A3) Date
(A4) Weekday Display
(A5) Outdoor Temperature Display
(A6) Indoor Temperature Display

(B1) "SNOOZE" button
(B2) "MODE/SET" button
(B3) "+12/24 Zone" key
(B4) "-°C/°F Radio signal" button
(B5) "ALERT" button
(B6) "RESET" button
(B7) "SEARCH" button
(B8) "AL ON/OFF" button

(C1) Wall bracket
(C2) Battery compartment
(C3) Table stand



(D1) Display outdoor temperature
(D2) Transmission indicator LED
(D3) Battery compartment
(D4) "°C/°F" button
(D5) Wall bracket

INSERTING/REPLACING BATTERIES/RECHARGEABLE BATTERIES

- Open the battery compartment of the outside sensor (D3) by removing the four screws of the battery compartment cover. Do not insert batteries yet.
- Open the battery compartment (C2) on the back of the wall clock and insert three batteries of type C/Baby, observing the correct polarity.

  Immediately after the batteries are inserted, the jumbo radio wall clock emits a tone signal and begins a reception search for the DCF signal.
- Close the battery compartment (C2) again.

  Then the radio symbol blinks at the lower right of the display; the wall clock searches for the outside sensor.
- Now insert two batteries of type AA / Mignon with the correct polarity into the outside sensor.

Observe the correct order in inserting the batteries. First in the jumbo radio wall clock, then in the outdoor sensor. Otherwise transmission problems can occur.

The batteries must be replaced if the display contrast fades or if there is no display at all.

The use of rechargeable batteries leads to a shorter operating time, because of the lower voltage and capacity. If using rechargeable batteries for the outside sensor, observe that rechargeables respond more sensitively to low temperature; the operating time is significantly reduced by this.

BATTERY CHANGE INDICATOR ON OUTDOOR SENSOR

The outdoor sensor has a battery change indicator. As soon as the batteries in the outdoor sensor become weak, the symbol of a struck-through battery "" appears in the display of the outdoor sensor next to the temperature display. In this case, the batteries should be changed.

GETTING STARTED

After correctly inserting the batteries, proceed as follows:

- In order to let the wall clock recognise the outside sensor more quickly, press the button "TX" inside of the outside sensor briefly multiple times. Thus the temperature value is transmitted to the wall clock via radio and should be displayed within a short time at the lower right in the clock's display.
- Inside the battery compartment of the outside sensor, there is the button "°C/°F" (D4) by which you can choose the desired indicated unit "°C" or "°F" for the display of the external sensor.
- Close the battery lid of the outside sensor (D3) and tighten the four screws (do not apply force). Make sure the rubber gasket of the battery compartment lid of the outside sensor is placed in the intended recess.
- After a short period the radio symbol for the external sensor stops blinking. Afterwards the radio tower symbol in the top right of the display (A1) blinks for the search for the DCF signal.
- Mount the wall clock as far away as possible from electric/electronic devices, cable, sockets or metal parts. These have a negative influence on the DCF-signal, which could prevent the wall clock from automatic setting. A bad reception can also be caused by, e.g. metallised insulated glass, reinforced concrete construction design, coated special wallpaper or an installation in cellars.
- The wall clock is designed to receive and evaluate the so-called DCF signal.

  It is a signal which is broadcast from a sender in Mainflingen (near Frankfurt am Main). Its range is up to 1500 km and, under ideal reception conditions, even up to 2000 km.

  Inter alia the DCF signal contains the exact time of day (accuracy is theoretically 1 second in 1 million years!) and the date.

  This means there is no complicated manual setting needed for summer and winter time.

  During summer time "DST" is displayed in the top right (DST = "Daylight Saving Time" = summer time).

The initial attempt to receive a DCF signal always happens after the outside sensor reception attempt. During normal operation the wall clock tries to receive a signal at 3:00 a.m. since there is much less interference at this time (better reception possible). Further attempts of reception are conducted at 04:00, 05:00 and 06:00 o'clock.

During the day you can start an attempt of reception by yourself; see section "Start DCF radio reception".

The recognition and interpretation of the DCF signal can take 3-5 minutes. Meanwhile do not move the wall clock. Do not use any buttons.

If there still is no current time/date shown in the display after 10-20 minutes, change the installation location of the wall clock. Start a new reception search. Press and hold the button "°C/°F" (B4) until the radio tower symbol starts blinking in the display.

The time and the date can also be set manually, e.g. if there is no DCF signal available, as on vacation.

SETTING THE TIME MANUALLY

- Press and hold the button "MODE/SET" (B2) until the hours start flashing in the display (about 3 seconds).
- By using the buttons "+ 12/24" (B3) or "- °C/°F" (B4) you can set the **hours**. For quick adjustment, hold the corresponding button for a while longer.
- Confirm the setting by briefly pressing the button "MODE/SET" (B2).
- The minutes start to flash.
- By using the buttons "+ 12/24" (B3) or "- °C/°F" (B4) you can set the **minutes**. For quick adjustment, hold the corresponding button for a while longer.
- Confirm the setting by briefly pressing the button "MODE/SET" (B2).
- The seconds start to flash.
- By using the buttons "+ 12/24" (B3) or "- °C/°F" (B4) you can reset the **seconds** to "00".
- Confirm the setting by briefly pressing the button "MODE/SET" (B2).
- The year starts flashing.
- By using the buttons "+ 12/24" (B3) or "- °C/°F" (B4) you can set the **year**. For quick adjustment, hold the corresponding button for a while longer.
- Confirm the setting by briefly pressing the button "MODE/SET" (B2).
- "D M" or "M D" is now flashing at month/date in the display. Here you can set the order in which the month or the date are displayed (DM=Date/Month; MD=Month/Date).
- Select the order by means of the "+ 12/24" (B3) or "- °C/°F" (B4) button.
- Confirm the setting by briefly pressing the button "MODE/SET" (B2).
- The month will start flashing.
- By using the buttons "+ 12/24" (B3) or "- °C/°F" (B4) you can set the **month**. For quick adjustment, hold the corresponding button for a while longer.
- Confirm the setting by briefly pressing the button "MODE/SET" (B2).
- The date starts flashing.
- By using the buttons "+ 12/24" (B3) or "- °C/°F" (B4) you can set the **day**. For quick adjustment, hold the corresponding button for a while longer.
- Confirm the setting by briefly pressing the button "MODE/SET" (B2).
- In the display now the language for the week day is flashing.
- By pressing the button "+ 12/24" (B3) or "- °C/°F" (B4) you can select the desired language (GER = German, FRA = French, ESP = Spanish, ITA = Italian, NED = Dutch, DAN = Danish, RU = Russian, ENG = English).
- Confirm the setting by briefly pressing the button "MODE/SET" (B2).
- Now the hour is flashing in the display for setting the time zone (+12/-12 is possible).
- By using the buttons "+ 12/24" (B3) or "- °C/°F" (B4) you can set the desired time zone.
- Confirm the setting by briefly pressing the button "MODE/SET" (B2); the manual setting is now finished.

STARTING DCF RADIO RECEPTION

Start a manual reception trial by pressing the "°C/°F" button (B4) until the radio tower symbol in the display starts flashing. A successful DCF-reception overwrites the manual settings of time/date.

SWITCHTING BETWEEN °C/°F

Briefly press the button "°C/°F" (B4) in order to switch between the two temperature units (Celsius and Fahrenheit).

TOGGLING BETWEEN THE 12H /24H MODES

To change between the 12h and 24 h mode, briefly press the "12/24" button (B3). The 12h-format is marked with a "AM" ahead of the time for the first half of day, "PM" for the second half.

ALARM FUNCTION

a) Setting the alarm

- Briefly press the button "MODE/SET" (B2) which switches the display from the current time to the alarm time.
- If the alarm time is shown in the display ("AL" on the right in the display), keep pressing the button "MODE/SET" (B2) until the hours of the alarm time start flashing.
- By using the buttons "+ 12/24" (B3) or "- °C/°F" (B4) you can set the **hours**. For quick adjustment, hold the corresponding button for a while longer.
- Confirm the setting by briefly pressing the button "MODE/SET" (B2).
- The minutes for the alarm time start blinking.
- By using the buttons "+ 12/24" (B3) or "- °C/°F" (B4) you can set the **minutes**. For quick adjustment, hold the corresponding button for a while longer.
- Confirm the setting by briefly pressing the button "MODE/SET" (B2); the setting of the alarm time is now finished.
- Wait a few seconds and the wall clock will switch back to display the time of day (or briefly press the button "MODE/SET" (B2)).

b) Turning the alarm function on/off

Briefly press the "AL ON/OFF" button (B8). A bell symbol appears in the upper right of the display if the alarm function is activated.

c) stop alarm signal & "SNOOZE"

If the button "SNOOZE" (B1) is pressed, the alarm signal will be interrupted for about 5 minutes (a symbol "Zz" is flashing between the hours and the minutes) and restarted (snooze function).

The snooze function is repeated seven times.

By pressing any other button the alarm signal is terminated.

SEARCH FOR OUTDOOR SENSOR

Press and hold the button "SEARCH" (B7) until the radio symbol for the outside sensor is flashing (in the lower right corner of the display).

The wall clock now searches for the outside sensor. This can take some time since the external sensor sends a data packet only every few minutes.

TEMPERATURE ALARM FOR THE OUTDOOR SENSOR

On the wall clock, a temperature alarm for the external temperature can be activated. An upper and lower temperature range can be programmed and an alarm signal can be emitted when the values leaves the range.

a) Turning the temperature alarm on/off

Briefly press the button "ALERT" (B5). When the temperature alarm function is activated, a symbol appears in the lower right of the display ("").

b) Programming the temperature alarm

- Keep pressing the button "ALERT" (B5) until the symbol ""(upper temperature range) flashes.
- By using the buttons "+ 12/24" (B3) or "- °C/°F" (B4) you can set the upper temperature limit. For quick adjustment, hold the corresponding button for a while longer.

  Example: If "40°C" is set, the alarm signal starts at 40.1°C.
- Briefly press the button "ALERT" (B5) until the symbol "" (lower temperature limit).
- By using the buttons "+ 12/24" (B3) or "- °C/°F" (B4) you can set the lower temperature limit. For quick adjustment, hold the corresponding button for a while longer.

  Example: If "5 °C" is set, the alarm signal starts at 4.9 °C.
- Brief press the button "ALERT" (B5) in order to finish the programming.

c) temperature alarm

When the temperature rises above or falls below the programmed limits, the corresponding symbol blinks and an alarm signal is emitted.

MOUNTING THE OUTDOOR SENSOR

Select an appropriate installation location. It has to be in an area, protected against direct rain and direct sunlight. Ideally, mount the sensor underneath a roof projection. The sensor can be hung up e.g. on a nail or a screw by the hook on its back (D5).

Never operate the outside sensor in or under water; it is not water-tight!

RESETTING THE FUNCTIONS (RESET)

If the jumbo wall clock or the buttons should no longer display a function, there is the option of pressing the "reset button" (B6) with a sharp object (e.g. a nail). Carefully push the sharp object into the reset opening. All adjusted functions of the wall clock are thereby reset. Begin the setting procedure again as described above.

INSTALLATION OR SETUP OF THE WALL CLOCK

The wall clock is equipped with a retractable foot on the back (C3) for placing on a table. Set up the product only on a flat, stable and sufficiently sized area.

It is also possible to mount it on a wall. Three notches on the back of the display unit (C1) allow secure hanging, e.g. on screws or nails.

When setting the clock on a table, it may be necessary to use an appropriate underlay, since on valuable furniture surfaces impressions or scratch marks are possible.

CLEANING AND MAINTENANCE

Apart from replacing the battery, the device requires no maintenance. Clean the exterior of the device only with a soft, dry cloth or a small brush.

Never use caustic cleaning agents or chemical solutions, as they could damage the surface of the case.

Do not press on the sensitive display surface.

NOTE ON THE WIRELESS RANGE OF THE OUTDOOR SENSOR

Normally, when operated in a single-family home, fault-free operation should be possible. Like any other appliance that works with radio transmissions, interferences can occur.

Please note:

- The outdoor sensor works in the 868MHz range, which is also used by other products. For this reason, devices that operate on the same or a nearby frequency can lead to limitations of the operation and the range.
- The range with direct line of sight between the sensor (external sensor) and receiver (wall clock) is up to 100m (the so-called "free-field range"). This (theoretical) range is greatly reduced in buildings depending on the construction and environment conditions.

  Ferro-concrete, metal doors or the use of metal-coated heat insulation can have a negative effect on the range. The range is shortened.

Other causes for a reduction in range are:

- High frequency interference of all kinds (e.g. microwave oven)
- Buildings of all types (walls etc.) and vegetation
- Conductive metals in the vicinity of the units, or within or close to the radio path, e.g. radiators, metal insulation, glass windows, reinforced concrete floors etc.
- Influence on the antennas' radiation pattern due to the distance of transmitter or receiver to conductive surfaces or objects (metal tables, but also human bodies or floors)
- Broadband interference in urban areas that reduces the signal-to-noise ratio; the signal is not recognised because of the "noise"
- Irradiation from insufficiently shielded electronic devices, e.g. computers operated openly, or similar.

DISPOSAL

Device

Dispose of an unserviceable product in accordance with the relevant statutory regulations.

Batteries and Rechargeable Batteries

As the end user, you are required by law (Battery Ordinance) to return all used batteries/ rechargeable batteries. Disposal in the domestic waste is prohibited!

Batteries/rechargeable batteries containing harmful substances are marked with the following symbols. You can return your used batteries/rechargeable batteries free of charge to the official collection points in your municipality, in our stores, or anywhere where batteries or rechargeable batteries are sold!

DECLARATION OF CONFORMITY (DOC)

We, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straβe 1, 92240 Hirschau, hereby declare that this product adheres to the fundamental requirements and the other relevant regulations of Directive 1999/5/ EC.

TECHNICAL DATA

Wall clock temperature measurement range: .....0°C to +50°C
Outdoor sensor temperature measurement range: .....- 20°C to +50°C
Wall clock battery type:.....3 x Baby / Type C
Outdoor sensor battery type: .....2 x Mignon / Type AA
Wall clock dimensions:.....approx. 441 x 300 x 38 mm
Outdoor sensor dimensions: .....approx. 113 x 75 x 23 mm

These operating instructions are a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.
© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.

CE

eurochron

HORLOGE MURALE RADIO-PILOTÉE JUMBO EFWU 221 AVEC INDICATION DE LA TEMPÉRATURE

UTILISATION CONFORME

L'horloge murale radio-pilotée sert à afficher l'heure DCF, la date, ainsi que la température intérieure et extérieure. La température est mesurée au moyen d'une sonde externe séparé qui transmet les valeurs de mesure par ondes radio à l'horloge murale.

Le signal radio DCF de l'horloge atomique au césium émis à Brunswick est décodé ; l'heure et la date peuvent être réglés automatiquement à travers le récepteur DCF intégré. Un manuel réglage est bien entendu également possible.

L'horloge murale radio-pilotée Jumbo est prévue uniquement pour une utilisation dans des locaux fermés et elle ne doit donc pas être utilisé à l'extérieur. Il convient d'éviter impérativement tout contact avec l'humidité, par ex. dans la salle de bain.

L'horloge murale radio-pilotée Jumbo avec indication de la température intérieure et extérieure, est prévue exclusivement pour l'alimentation par piles. Aucune autre source d'énergie ne doit être utilisée. Le type de piles approprié est indiqué dans la section « Caractéristiques techniques ».

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment n'est pas autorisée et peut endommager l'appareil. Il existe en outre des risques de court-circuit, d'incendie, etc.

Cet appareil satisfait aux exigences légales nationales et européennes.

Tous les noms d'entreprises et les appellations d'appareils figurant dans ce mode d'emploi sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

- Horloge murale radio-pilotée Jumbo
- Sonde externe
- Mode d'emploi

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez intégralement les instructions d'utilisation avant la mise en service de l'appareil. Elles contiennent des consignes importantes pour son bon fonctionnement. Il faut absolument respecter les consignes de sécurité. En cas de dommages dus au non-respect de ce manuel d'utilisation, la validité de la garantie sera annulée ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !

De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une manipulation de l'appareil non conforme aux spécifications ou du non-respect des présentes consignes de sécurité ! Dans de tels cas, la garantie prend fin !

Dans ce mode d'emploi, un point d'exclamation placé dans un triangle signale des informations importantes.

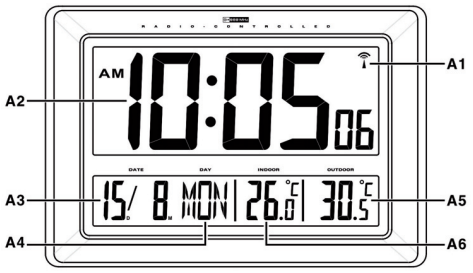
Le symbole de la main indique des conseils et des indications spécifiques d'utilisation.

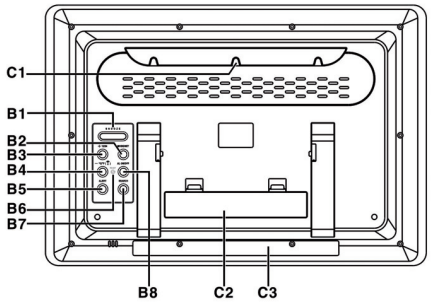
- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), les transformations et/ou modifications du produit, réalisées à titre individuel, sont interdites.
- Cet appareil n'est pas un jouet, il ne doit pas être laissé à la portée des enfants. Le produit contient de petites pièces pouvant être avalées ainsi qu'une pile.
- Ne laissez pas le matériel d'emballage sans surveillance, il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.
- Adressez-vous également à un technicien spécialisé en cas de doute quant au mode de fonctionnement ou à la sécurité du produit.
- Le produit ne doit pas être soumis à de fortes contraintes mécaniques.
- Le produit ne doit pas être exposé à des températures extrêmes ni à de fortes vibrations.
- Manipulez le produit avec soin. Des chocs, des coups ou une chute de faible hauteur peuvent endommager l'appareil.

INDICATIONS AFFÉRENTES AUX PILES ET PILES RECHARGEABLES

- Les piles et les piles rechargeables ne doivent pas être laissées à la portée des enfants.
- Ne laissez pas traîner des piles ou piles rechargeables. Elles risquent d'être avalées par des enfants ou des animaux domestiques. En pareil cas, consultez immédiatement un médecin.
- Des piles/ piles rechargeables présentant des fuites ou des dommages peuvent brûler la peau. Pour cette raison, utilisez des gants de protection appropriés pour leur manipulation.
- Ne court-circuitez pas les piles/ piles rechargeables. Ne les démontez pas et ne les jetez pas au feu. Risque d'explosion !
- Les piles normales ne sont pas rechargeables Vous courez un risque d'explosion ! Ne recharger que les accus prévus à cet effet, utiliser uniquement un chargeur d'accus approprié.
- Ne combinez jamais piles normales et rechargeables avec un état de charge différent.
- Respectez la polarité lors de la mise en place des piles ou des accumulateurs (tenez compte des pôles positif/+ et négatif/-).

PIÈCES DÉTACHÉES ET ÉLÉMENTS DE COMMANDE

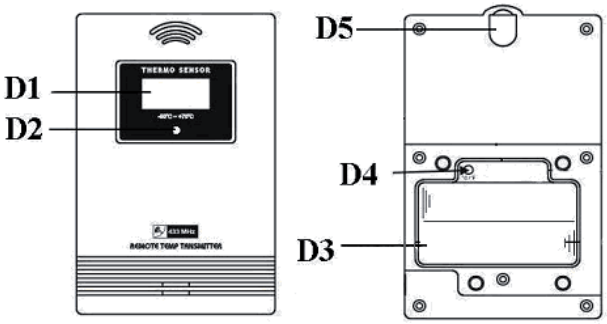




(A1) Symbole du signal radio
(A2) Affichage de l'heure
(A3) Date
(A4) Affichage du jour de la semaine
(A5) Affichage de la température extérieure
(A6) Affichage de la température intérieure

(B1) Touche « SNOOZE »
(B2) Touche « MODE/SET »
(B3) Touche « +12/24 Zone »
(B4) Touche « -°C/°F Funksignal » (signal radio °C/ °F)
(B5) Touche « ALERT »
(B6) Touche « RESET »
(B7) Touche « SEARCH »
(B8) Touche « AL ON/OFF »

(C1) Support mural
(C2) Compartiment à piles
(C3) Support de table



(D1) Affichage de la température extérieure
(D2) Affichage de transmission LED
(D3) Compartiment à piles
(D4) Touche « C/°F »
(D5) Support mural

MISE EN PLACE/ REMPLACEMENT DES PILES NORMALES OU RECHARGEABLES

- Ouvrez le compartiment à piles de la sonde externe (D3) en dévissant les quatre vis du couvercle du compartiment à piles. Mais ne pas insérer les piles immédiatement.
- Ouvrez le compartiment à piles (C2) au dos de l'horloge murale et insérez-y trois piles de type C en respectant la polarité.

  Immédiatement après l'insertion des piles, l'horloge murale radio-pilotée Jumbo émet un signal sonore et lance le premier essai de réception du signal DCF.
- Refermez le compartiment à piles (C2).

  Quand un symbole de radio se met à clignoter en bas à droite de l'écran, l'horloge murale cherche alors à détecter le sonde externe.
- Insérez deux piles du type AA/ Mignon dans la sonde externe en respectant la polarité.

Respectez la séquence d'insertion correcte des piles. D'abord dans l'horloge murale radio-pilotée Jumbo, puis dans la sonde externe. Dans le cas contraire, cela peut entraîner des problèmes de transmission.

Il est nécessaire de remplacer les piles lorsque le contraste de l'écran s'affaiblit ou si l'écran n'affiche plus rien du tout.

L'utilisation de piles rechargeables réduit l'intensité lumineuse de l'écran et la durée du fonctionnement, en raison d'une tension et d'une capacité plus faibles. Si vous utilisez des accus dans le capteur extérieur, il faut tenir compte du fait que les accus sont plus sensibles aux températures basses. Leur durée d'utilisation s'en trouve fortement réduite.

INDICATION DE REMPLACEMENT DES PILES DE LA SONDE EXTERNE

La sonde externe dispose d'un indicateur de remplacement des piles. Dès que les piles de la sonde externe deviennent faibles, l'écran de la sonde affiche le symbole d'une pile barrée « ⌧ » à côté de la température. Dans ce cas, il faut remplacer les piles.

MISE EN SERVICE

Après l'insertion correcte des piles, procédez comme suit :

- Pour que l'horloge murale détecte la sonde externe plus rapidement, appuyez plusieurs fois brièvement sur la touche « TX » à l'intérieur de la sonde externe. La valeur de la température est transmise par radio à l'horloge murale et devrait s'afficher après une courte durée en bas à droite sur l'écran.
- Dans le compartiment à piles de la sonde externe se trouve en outre la touche « °C/°F » (D4) qui permet de sélectionner l'unité d'affichage souhaitée « °C » ou « °F » pour l'écran de la sonde externe.
- Refermez le compartiment à piles de la sonde externe (D3), revissez les 4 vis (ne forcez pas). Veiller à ce que le joint de caoutchouc du couvercle du compartiment à piles du capteur externe soit bien placé dans la fente prévue à cet effet.
- Après peu de temps après, le symbole radio pour la sonde externe va s'arrêter de clignoter. Ensuite c'est le symbole pylône radio (A1) pour la détection du signal DCF qui se met à clignoter en haut à droite sur l'écran.
- Placez l'horloge murale de manière à ce qu'elle soit éloignée autant que possible de tout appareil électrique/ électronique, des câbles, des prises de courant ou des pièces métalliques. Ils ont un effet nocif sur le signal DCF, ce qui empêche l'horloge murale de se régler automatiquement. Les fenêtres d´isolation métallisées, une construction en béton armé, les revêtements spéciaux de papier peint ou les caves peuvent aussi altérer la réception.
- L'horloge murale est en mesure de recevoir et d'exploiter le signal appelé DCF.

  Le signal DCF est un signal diffusé par un émetteur situé à Mainflingen (à proximité de Francfort-sur-le-Main). Sa portée est d´environ 1500km, voire même de 2000km dans des conditions de réception idéales.

  Le signal radio DCF comprend entre autres l'heure exacte (écart théorique d'une (1) seconde sur un million d'années !) et la date.

  Il n'est donc plus nécessaire de régler manuellement l'heure d'été et l'heure d'hiver.

☛ Pendant l'heure d'été, l'écran affiche « DST » en haut à droite (DST = « Daylight Saving Time » = heure d'été).

La première tentative de réception de DCF intervient toujours après la tentative de réception des ondes radio de la sonde externe. En mode de fonctionnement normal, l'horloge murale effectue une tentative de réception à 3 heures du matin parce qu'il y a très peu de perturbation à cette heure (pour la meilleure réception possible). D'autres tentatives de réception son effectuée à 04:00, 05:00 et 06:00 heures.

Vous pouvez également lancer une tentative de réception durant la journée ; pour ce faire, voir section « lancer la réception du signal radio DCF ».

☛ La détection du signal DCF et son traitement peuvent durer 3 à 5 minutes. Ne bougez pas l'horloge pendant ce temps. N´actionnez aucune touche.

Si au bout de 10-20 minutes, aucune heure/ date mises à jour n'est affichée, changez alors le lieu d'emplacement de l'horloge météo. Effectuez une nouvelle tentative de réception. Maintenez à cet effet la touche « °C/°F » (B4) jusqu'à ce que le symbole de tour radio commence à clignoter à l'écran.

☛ L´heure et la date peuvent être configurées manuellement lorsqu'une réception DCF n´est pas possible, par ex. quand vous êtes en vacances.

RÉGLAGE MANUEL DE L'HEURE

- Maintenez enfoncée la touche « MODE/SET » (B2) (env. 3 secondes) jusqu'à ce que les heures de l'heure de réveil commencent à clignoter.
- La touche « + 12/24 » (B3) ou « - °C/°F » (B4) permet de régler les **heures**. Pour un réglage rapide, appuyez plus longtemps sur la touche correspondante.
- Validez le réglage en appuyant brièvement sur la touche « MODE/SET » (B2).
- Les minutes commencent à clignoter.
- La touche « + 12/24 » (B3) ou « - °C/°F » (B4) permet de régler les **minutes**. Pour un réglage rapide, appuyez plus longtemps sur la touche correspondante.
- Validez le réglage en appuyant brièvement sur la touche « MODE/SET » (B2).
- Les secondes commencent à clignoter.
- La touche « + 12/24 » (B3) ou « - °C/°F » (B4) permet de remettre les **secondes** sur « 00 ».
- Validez le réglage en appuyant brièvement sur la touche « MODE/SET » (B2).
- L'année commence à clignoter.
- La touche « + 12/24 » (B3) ou « - °C/°F » (B4) permet de régler **l'année**. Pour un réglage rapide, appuyez plus longtemps sur la touche correspondante.
- Validez le réglage en appuyant brièvement sur la touche « MODE/SET » (B2).
- À l'écran, l'affichage « D M » ou « M D » clignote maintenant pour le mois et la date. Ici vous pouvez régler l'ordre d'affichage du mois et de la date à l'écran (DM = date / mois, MD = mois / date).
- Sélectionner l'ordre avec la touche « + 12/24 » (B3) ou « - °C/°F » (B4).
- Validez le réglage en appuyant brièvement sur la touche « MODE/SET » (B2).
- Le mois commence à clignoter.
- La touche « + 12/24 » (B3) ou « - °C/°F » (B4) permet de régler le **mois**. Pour un réglage rapide, appuyez plus longtemps sur la touche correspondante.
- Validez le réglage en appuyant brièvement sur la touche « MODE/SET » (B2).
- La date commence à clignoter.
- La touche « + 12/24 » (B3) ou « - °C/°F » (B4) permet de régler le **jour**. Pour un réglage rapide, appuyez plus longtemps sur la touche correspondante.
- Validez le réglage en appuyant brièvement sur la touche « MODE/SET » (B2).
- Sur l'écran, la langue pour l'affichage du jour de la semaine commence à clignoter.
- Avec la touche « + 12/24 » (B3) ou « - °C/°F » (B4) vous pouvez sélectionner la langue (GER = allemand, FRA = français, ESP = espagnol, ITA = italien, NET = néerlandais, DAN = danois, RU = russe, ENG = anglais).
- Validez le réglage en appuyant brièvement sur la touche « MODE/SET » (B2).
- À l'écran, l'heure se met à clignoter pour le réglage de la zone horaire (possibilité entre +12/-12).
- La touche « + 12/24 » (B3) ou « - °C/°F » (B4) permet de régler le fuseau horaire souhaité.
- Validez le réglage en appuyant brièvement sur la touche « MODE/SET » (B2). Le réglage manuel est alors terminé.

DÉMARRER LA RÉCEPTION DU SIGNAL RADIO DCF

Lancez un nouvel essai de réception en appuyant sur la touche « °C/°F » (B4) jusqu'à ce que le symbole tour radio commence à clignoter sur l'écran. Une réception DCF réussie efface le réglage manuel de l'heure et de la date.

COMMUTER ENTRE LES UNITÉS °C / °F

Appuyez brièvement sur la touche « °C/°F » (B4) afin de commuter entre les deux unités de température (degrés Celsius et degrés Fahrenheit).

COMMUTER ENTRE LE MODE 12H/24H

Appuyez brièvement sur la touche « 12/24 » (B3) pour commuter entre les affichages 12h et 24h. Pour l'affichage 12h, le « AM » placé devant l'heure indique la première moitié de la journée, le « PM » la deuxième moitié de la journée.

FONCTION DE RÉVEIL

a) Régler l'heure de réveil

- Appuyez brièvement sur la touche « MODE/SET » (B2), cela fait commuter l'écran entre l'affichage de l'heure actuelle et de l'heure de réveil.
- Quand l'écran affiche l'heure de réveil (« AL » à droite de l'écran), appuyez sur la touche « MODE/SET » (B2) jusqu'à ce que les heures du réveil commencent à clignoter.
- La touche « + 12/24 » (B3) ou « - °C/°F » (B4) permet de régler les **heures**. Pour un réglage rapide, appuyez plus longtemps sur la touche correspondante.
- Validez le réglage en appuyant brièvement sur la touche « MODE/SET » (B2).
- Les minutes de l'heure du réveil commencent à clignoter.
- La touche « + 12/24 » (B3) ou « - °C/°F » (B4) permet de régler les **mlinutes**. Pour un réglage rapide, appuyez plus longtemps sur la touche correspondante.
- Validez le réglage en appuyant brièvement sur la touche « MODE/SET » (B2). Le réglage de l'heure du réveil est alors terminé.
- Attendez quelques secondes, ensuite l'horloge murale va repasser sur l'affichage de l'heure (ou appuyez brièvement sur « MODE/ SET » (B2)).

b) Activer/ désactiver la fonction réveil

Appuyez brièvement sur la touche « AL ON/OFF » (B8). Quand la fonction réveil est activée, un symbole de cloche est affiché en haut à droite de l'écran

c) Arrêt du signal de réveil et fonction sommeil (« SNOOZE »)

L'actionnement de la touche « SNOOZE » (B1) suspend le signal de réveil pendant environ 5 minutes (entre l'affichage des heures et des minutes clignote un symbole « Zz ») et puis le relance de nouveau (fonction snooze).

La fonction snooze est répétée 7 fois.

Si vous appuyez sur n'importe quelle touche, le signal de réveil sera arrêté.

RECHERCHE DE LA SONDE EXTERNE

Appuyez sur la touche « SEARCH » (B7) jusqu'à ce que le symbole de radio pour la sonde externe clignote (en bas à droite sur l'écran).

L'horloge murale commence à détecter la sonde externe. Cela peut prendre un peu de temps car la sonde externe envoie chaque paquet de données à quelques minutes d' intervalle.

ALARME DE TEMPÉRATURE DE LA SONDE EXTERNE

L'horloge murale permet d'activer une alarme de température pour la température extérieure. Elle permet de programmer une limite supérieure et inférieure de température dont le dépassement déclenche un signal sonore d'alarme.

a) Activer/ désactiver l'alarme de température

Appuyez brièvement sur la touche « ALERT » (B5). Quand la fonction d'alarme de température est activée, un symbole « ⏫⏬ » s'affiche en bas à droite de l'écran.

b) Programmer l'alarme de température

- Appuyez sur la touche « ALERT » (B5) jusqu'à ce que le symbole « ▔▲ » (limite supérieure de température) clignote.
- La touche « + 12/24 » (B3) ou « - °C/°F » (B4) permet de régler la limite supérieure de température. Pour un réglage rapide, appuyez plus longtemps sur la touche correspondante.

☛ Exemple : Quand le réglage est mis sur «40°C», le signal sonore d'alarme retentit à 40.1°C.

- Si vous appuyez brièvement sur la touche « ALERT » (B5), le symbole « ▼▁ » (limite inférieure de température) clignote.
- La touche « + 12/24 » (B3) ou « - °C/°F » (B4) permet de régler la limite inférieure de température. Pour un réglage rapide, appuyez plus longtemps sur la touche correspondante.

☛ Exemple : Quand le réglage est mis sur «5°C», le signal sonore d'alarme retentit à 4,9°C.

- Appuyez brièvement sur la touche « ALERT » (B5) pour quitter la programmation.

c) Alarme de température

En cas de valeur supérieure ou inférieure à la valeur de température programmée, le symbole correspondant clignote et un signal d'alarme est émis.

MONTAGE DE LA SONDE EXTERNE

Choisissez un emplacement de montage approprié. Il doit se trouver dans un endroit abrité, protégé des précipitations et des rayons directes du soleil. L'installation sous un auvent p. ex. serait idéale. Un crochet sur la face arrière (D5) permet de suspendre la sonde externe p. ex. sur un clou ou sur une vis.

⚠ N'utilisez jamais la sonde extérieure dans ou sous l'eau, car il n'est pas étanche à l'eau !

RÉINITIALISATION DES FONCTIONS (RESET)

Si l'horloge murale Jumbo et les touches ne fonctionnent plus, vous pouvez les réinitialiser en appuyant sur la touche « Reset » (B6) à l'aide d'un objet pointu (p. ex. avec un clou). Avec cet objet pointu, appuyez avec précaution sur la touche au fond de l'orifice de réinitialisation. Toutes les fonctions réglées de l'horloge murale sont ensuite réinitialisées. Répétez le réglage comme décrit plus haut.

MONTAGE OU INSTALLATION DE L'HORLOGE MURALE

Pour une installation sur une table, l'horloge murale est équipée d'un pied dépliant (C3) sur la face arrière. Placez l'appareil sur une surface plane, stable et suffisamment grande.

Un montage mural est également possible. Trois crans au dos de l'unité d'affichage (C1) permettent d'accrocher l'appareil de façon sûre sur des vis ou des clous par exemple.

⚠ Lors de l'installation sur une table, utilisez si nécessaire une surface de protection appropriée pour éviter des empreintes ou des rayures sur les surfaces de meubles précieux.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Mis à part le remplacement de la pile, l'appareil est sans maintenance. Pour le nettoyage extérieur, utilisez uniquement un chiffon sec et doux ou un pinceau.

N'utilisez en aucun cas de nettoyant agressif ou de produit chimique, car ils pourraient endommager la surface du boîtier.

N'exercez pas de pression sur la surface fragile de l'écran.

INDICATIONS RELATIVES À LA PORTÉE RADIO DE LA SONDE EXTERNE

L'appareil fonctionne, en principe, parfaitement dans une maison individuelle. Néanmoins, comme c'est le cas de tous les appareils radio-pilotés, des perturbations de transmission peuvent se produire.

Important :

- Le sonde externe fonctionne dans une gamme de 868 MHz qui peut aussi être utilisée par d'autres produits. Pour cette raison, les appareils fonctionnant à la même fréquence ou à une fréquence voisine peuvent limiter le fonctionnement et la portée de l'appareil.
- La portée de transmission des signaux radio entre émetteur (sonde externe) et récepteur (horloge murale) va jusqu'à 100m. (portée dite « en champ libre »). Dans les immeubles, cette portée (théorique) se réduit considérablement en fonction du type de construction du bâtiment et des conditions d'environnement.

  Les constructions en béton armé, les portes métalliques ou l'utilisation d'isolants thermiques revêtus de métal ont des effets négatifs sur la portée de l'appareil, qui s'en trouve réduite.

Voici d'autres causes pour les portées réduites :

- Perturbations de hautes fréquences de tout genre (par ex. four à micro-ondes)
- Toutes sortes de construction (murs, parois, etc.) et de végétation
- Pièces métalliques conductrices se trouvant dans la zone d'induction d'appareils, dans ou à proximité du rayon radioélectrique telles que les radiateurs, les fenêtres isolantes métallisées, les plafonds en béton armé, etc.
- Influence du diagramme de rayonnement des antennes par la distance de l'émetteur et du récepteur sur des surfaces ou des objets conducteurs d'électricité (par rapport à des tables métalliques, mais également par rapport au corps humain ou au sol).
- Perturbations de bandes larges dans les régions urbaines qui réduisent le rapport signal sur bruit pondéré ; le signal n´est plus détecté dans ce « bruit de fond »
- Rayonnement d'appareils électroniques insuffisamment blindés comme les ordinateurs ouverts, etc.

ÉLIMINATION

Appareil

Il convient de procéder à l'élimination de l'appareil en fin de vie conformément aux prescriptions légales en vigueur.

Piles et piles rechargeables

Le décret relatif aux batteries usagées impose au consommateur final de restituer toutes les piles et toutes les piles rechargeables usées (ordonnance relative à l´élimination des piles usagées). Il est interdit de les jeter dans les ordures ménagères !

Les piles et piles rechargeables qui contiennent des substances toxiques sont marquées avec les symboles ci-contre. Vous pouvez restituer gratuitement vos piles/accus usagé(e)s auprès des déchetteries communales (centres de tri de matériaux recyclables) partout où l'on vend des piles/accus !

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ (DOC)

Nous, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straβe 1, 92240 Hirschau, déclarons par la présente que le présent produit est conforme aux exigences fondamentales et aux autres prescriptions applicables de la directive 1999/5/CE.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Plage de mesure de la température de l'horloge murale : .....0 °C à + 50 °C

Plage de mesure de la température de la sonde externe : .....- 20 °C à +50 °C

Type de pile à insérer dans l'horloge murale :.....3 piles de type C

Type de pile à insérer dans le sonde externe : .....2 x piles mignon/ AA

Dimensions de l'horloge murale :.....env. 441 x 300 x 38 mm

Dimensions de la sonde externe : .....env. 113 x 75 x 23 mm

Ce mode d'emploi est une publication de la société Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.
© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.

CE

eurochron

JUMBO RADIOGESTUURDE WANDKLOK TEMPERATUUR EFWU 221

BEOOGD GEBRUIK

De Jumbo radiogestuurde wandklok dient voor de weergave van de DCF-radiogestuurde tijd, de datum, alsmede de binnen- en buitentemperatuur. De buitentemperatuur wordt met behulp van een separate buitensensor gemeten, die de waarden radiotelegrafisch overseint naar de wandklok.

Het DCF-radiosignaal van de cesium atoomklok in Braunschweig wordt gedecodeerd en de tijd alsmede de datum kunnen via de ingebouwde DCF-ontvanger automatisch worden ingesteld. Vanzelfsprekend kan de instelling ook handmatig worden uitgevoerd.

Het gebruik van de Jumbo radiogestuurde wandklok is uitsluitend toegestaan in gesloten ruimten, dus niet in de open lucht. Vermijd absoluut contact met vocht, bijv. in badkamers.

Gebruik de Jumbo radiogestuurde wandklok met binnen- en buitentemperatuur uitsluitend met batterijvoeding. Gebruik geen ander soort energievoorziening. Het geschikte batterijtype vindt u bij de "Technische gegevens".

Elk ander gebruik dan hiervoor beschreven is niet toegestaan en kan leiden tot beschadiging van het product. Bovendien gaat dit gepaard met gevaren zoals kortsluiting, brand enz.

Het product voldoet aan de geldende nationale en Europese wettelijke regels.

Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

OMVANG VAN DE LEVERING

- Jumbo radiogestuurde wandklok
- Buitensensor
- Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Lees a.u.b. voor het ingebruiknemen de volledige handleiding door, deze bevat belangrijke aanwijzingen omtrent het juiste gebruik. Neem altijd de veiligheidsaanwijzingen in acht. Bij schade, veroorzaakt door het niet opvolgen van deze gebruiksaanwijzing, vervalt ieder recht op waarborg/garantie! Voor gevolgschade zijn wij niet aansprakelijk!

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel, veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen! In dergelijke gevallen vervalt de waarborg/garantie!

Een uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing.

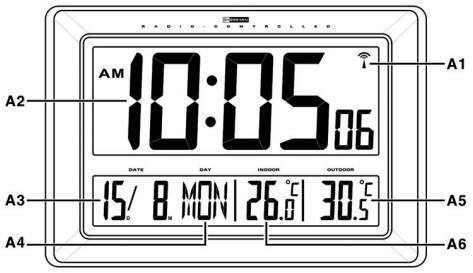
Het ‚hand'-symbool vindt u als er bijzondere tips of instructies voor de bediening-gegeven worden.

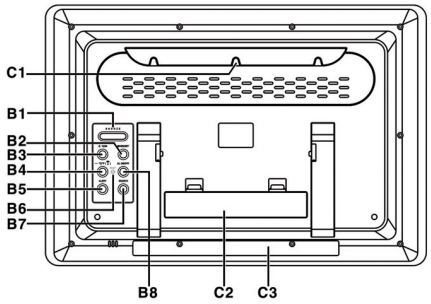
- Om veiligheid- en keuringsredenen (CE) is het eigenhandig ombouwen en/of wijzigen van het product niet toegestaan.
- Dit product is geen speelgoed en is niet geschikt voor kinderen. Het product bevat kleine onderdelen waarin men zich kan verslikken en een batterij.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet rondslingeren, dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.
- Raadpleeg een deskundige wanneer u twijfelt over de werking of zekerheid van het product.
- Het product niet aan zware mechanische belasting blootstellen.
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen, of sterke trillingen.
- Ga voorzichtig met het product om. Stoten, slagen of vallen - reeds uit geringe hoogte - kan tot beschadigingen leiden.

AANWIJZINGEN VOOR BATTERIJEN EN ACCU'S

- Houd batterijen/accu's buiten bereik van kinderen.
- Laat batterijen/accu's niet open rondslingeren, kinderen of huisdieren zouden ze kunnen inslikken. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.
- Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte beschermende handschoenen.
- Batterijen/accu's niet kortsluiten, demonteren of in het vuur werpen. Er bestaat explosiegevaar!
- Gewone niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Explosiegevaar! Laad uitsluitend accu´s die hiervoor bestemd zijn, gebruik enkel een geschikte oplader.
- Meng geen batterijen/accu's met verschillende laadtoestand.
- Let bij het plaatsen van de batterijen/accu's op de juiste polariteit (plus/+ en minus/-).

ONDERDELEN EN BEDIENINGEN

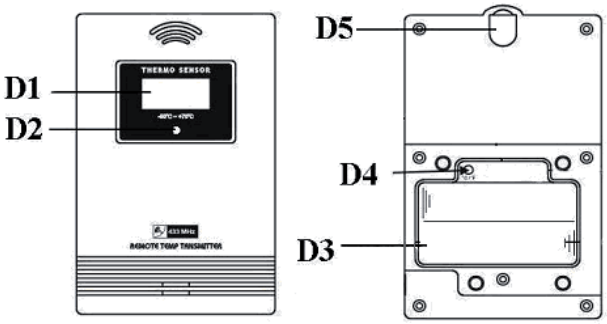




(A1) Radiosignaal-teken
(A2) Tijd-display
(A3) Datum
(A4) Weekdagaanduiding
(A5) Buitentemperatuuraanduiding
(A6) Binnentemperatuuraanduiding

(B1) Toets „SNOOZE"
B2) Toets „MODE/SET"
(B3) Toets „+12/24 zone"
(B4) Toets „-°C/°F radiosignaal"
(B5) Toets „ALERT"
(B6) Toets „RESET"
(B7) Toets „SEARCH"
(B8) Toets „AL ON/OFF"

(C1) Wandhouder
(C2) Batterijvak
(C3) Tafelstaander



(D1) Display buitentemperatuur
(D2) LED Overdrachtaanduiding
(D3) Batterijvak
(D4) Toets „°C/°F"
(D5) Wandhouder

BATTERIJEN/ACCU'S PLAATSEN/WISSELEN

- Open het batterijvak van de buitensensor (D3), door de vier schroeven uit het batterijvakdeksel te nemen. Plaat echter nog geen batterijen.
- Open het batterijvak (C2) aan de achterkant van de wandklok en plaats drie batterijen van het type C / Baby met de juiste polariteit.

  De Jumbo radiogestuurde wandklok geeft onmiddellijk na het plaatsen van de batterijen een geluidssignaal en voert een ontvangstpoging voor het DCF-signaal uit.
- Sluit het batterijvak (C2) weer.

  Vervolgens knippert rechtsonder in de display een radiosymbool, de wandklok zoekt naar de buitensensor.
- Plaats nu twee batterijen van het type AA/Mignon met de juiste polariteit in de buitensensor.

Let op de juiste volgorde bij het plaatsen van de batterijen. Eerst in de Jumbo radiogestuurde wandklok, vervolgens in de buitensensor. Anders kunnen er problemen bij de overdracht ontstaan.

Een batterijwisseling is vereist, als het contrast van de display minder wordt, of er helemaal geen weergave meer op de display te zien is.

Het gebruik van oplaadbare accu's heeft - door de lagere spanning en capaciteit - een geringere bedrijfsduur tot gevolg. Bij gebruik van oplaadbare batterijen in de buitensensor, dient er rekening mee gehouden te worden, dat oplaadbare batterijen gevoeliger op lage temperaturen reageren, de bedrijfsduur neemt hierdoor sterk af.

AANDUIDING VERVANGEN BATTERIJEN BUITENSENSOR

De buitensensor beschikt over een aanduiding voor het vervangen van de batterij. Zodra de batterijen in de buitensensor bijna leeg zijn, verschijnt er in de display van de buitensensor, naast het symbool, een doorgestreepte batterij „ “ .De batterijen moet nu worden vervangen.

INGEBRUIKNAME

Handel na het plaatsen van de batterijen als volgt

- Druk meerdere malen kort op de „TX“-toets binnenin de buitensensor, zodat de wandklok de buitensensor sneller herkent. Hiermee wordt de temperatuurmeetwaarde radiotelegrafisch aan de wandklok overgedragen en deze wordt binnen korte tijd rechtsonder in de display weergegeven.
- In het batterijvak van de buitensensor vindt u bovendien de „°C/°F“-toets (D4), waarmee de gewenste weergave-eenheid „°C“ resp. „°F“ voor de display van de buitensensor kan worden geselecteerd.
- Sluit het batterijvak van de buitensensor (D3), draai de 4 schroeven er weer in (geen kracht toepassen). Let erop, dat de rubberpakking van het batterijvakdeksel van de buitensensor in de daarvoor bestemde gleuf zit.
- Na korte tijd houdt het radiosymbool voor de buitensensor op met knipperen. Vervolgens knippert het radiotorensymbool (A1) voor het zoeken naar het DCF-signaal rechtsboven in de display.
- Plaats de wandklok zo, dat deze zo ver mogelijk verwijderd is van elektrische/elektronische apparatuur, kabels, stopcontacten of metalen delen. Deze hebben een negatieve invloed op het DCF-signaal, waardoor de wandklok niet meer automatisch kan worden ingesteld. Er is ook een slechte ontvangst mogelijk bij isolatieramen met een opgedampte metaallaag, gewapend beton, speciaal gecoat behangpapier of in kelders.
- De wandklok kan het zogeheten DCF-signaal ontvangen en evalueren.

  Het gaat hierbij om een signaal dat door een zender in Mainflingen (in de buurt van Frankfurt am Main) wordt uitgezonden. De reikwijdte hiervan bedraagt tot 1.500 km, bij optimale ontvangstomstandigheden zelfs tot 2.000 km.

  Het DCF-signaal omvat onder andere de exacte tijd (afwijking theoretisch 1 seconde in een miljoen jaar!) en de datum.

  Hierdoor valt dus ook de omslachtige handmatige instelling van de zomer- en wintertijd weg.

Tijdens de zomertijd wordt rechtsboven in de display „DST“ weergegeven (DST = „Daylight Saving Time“ = zomertijd).

De eerste DCF-ontvangstpoging vindt altijd plaats na de ontvangstpoging van de buitensensor. Bij normale werking voert de wandklok om 03:00 uur 's nachts een ontvangstpoging uit, omdat rond dit tijdstip weinig storingen aanwezig zijn (betere ontvangst mogelijk). Verdere ontvangstpogingen vinden plaats om 04:00, 05:00 en 06:00 uur.

Overdag kunt u zelf ook een ontvangstpoging starten, zie hoofdstuk „DCF-radiotelegrafische ontvangst starten“.

De detectie van het DCF-signaal en de evaluatie daarvan kan 3-5 minuten duren. Verplaats de wandklok in deze tijd niet. Bedien geen toetsen.

Als er na 10-20 minuten nog steeds geen actuele tijd/datum op het display verschijnt, verander dan de plaats van de wandklok. Start een nieuwe ontvangstpoging. Houd hierbij de toets „°C/°F“ (B4) langer ingedrukt, totdat het radiotorensymbool in de display begint te knipperen.

De tijd en de datum kunnen ook handmatig ingesteld worden, b.v. indien er geen DCF-ontvangst mogelijk is, b.v. op vakantie.

TIJD HANDMATIG INSTELLEN

- Houd de toets „MODE/SET“ zolang ingedrukt (ca. 3 seconden), totdat de uren in de display beginnen te knipperen.
- Met de toets „+ 12/24“ (B3) resp. „- °C/°F“ (B4) kunt u de **uren** instellen. Voor een snelle instelling dient u de betreffende toets langer ingedrukt te houden.
- Bevestig de instelling met een korte druk op de toets „MODE/SET“ (B2).
- De minuten beginnen te knipperen.
- Met de toets „+ 12/24“ (B3) resp. „- °C/°F“ (B4) kunt u de **minuten** instellen. Voor een snelle instelling dient u de betreffende toets langer ingedrukt te houden.
- Bevestig de instelling met een korte druk op de toets „MODE/SET“ (B2).
- De seconden beginnen te knipperen.
- Met de toets „+ 12/24“ (B3) resp. „- °C/°F“ (B4) kunt u de **seconden** terugzetten op “00”.
- Bevestig de instelling met een korte druk op de toets „MODE/SET“ (B2).
- Het jaar begint te knipperen.
- Met de toets „+ 12/24“ (B3) resp. „- °C/°F“ (B4) kunt u het **jaar** instellen. Voor een snelle instelling dient u de betreffende toets langer ingedrukt te houden.
- Bevestig de instelling met een korte druk op de toets „MODE/SET“ (B2).
- In de display knippert nu bij maand/datum de aanduiding „D M“ resp. „M D“. Hier kunt u de volgorde instellen, waarin de maand en de datum in de display getoond dienen te worden (DM = datum/maand, MD = maand/datum).
- Met de toets „12/24“ (B3) resp. „- °C/°F“ (B4) kunt u de volgorde selecteren.
- Bevestig de instelling met een korte druk op de toets „MODE/SET“ (B2).
- De maand begint te knipperen.
- Met de toets „+ 12/24“ (B3) resp. „- °C/°F“ (B4) kunt u de **maand** instellen. Voor een snelle instelling dient u de betreffende toets langer ingedrukt te houden.
- Bevestig de instelling met een korte druk op de toets „MODE/SET“ (B2).
- De datum begint te knipperen.
- Met de toets „+ 12/24“ (B3) resp. „- °C/°F“ (B4) kunt u de **dag** instellen. Voor een snelle instelling dient u de betreffende toets langer ingedrukt te houden.
- Bevestig de instelling met een korte druk op de toets „MODE/SET“ (B2).
- In de display knippert nu de taal voor de aanduiding van de weekdag.
- Met de toets „+ 12/24“ (B3) resp. „- °C/°F“ (B4) kunt u de gewenste taal selecteren (GER = Duits, FRA = Frans, ESP = Spaans, ITA = Italiaans, NED = Nederlands, DAN = Deens, RU = Russisch, ENG = Engels).
- Bevestig de instelling met een korte druk op de toets „MODE/SET“ (B2).
- In de display knippert nu het uur voor de instelling van de tijdzone (+12/-12 is mogelijk).
- Met de toets „+ 12/24“ (B3) resp. „- °C/°F“ (B4) kunt u de gewenste tijdzone instellen.
- Bevestig de instelling met een korte druk op de toets „MODE/SET“ (B2), de handmatige instelling is nu voltooid.

STARTEN DCF RADIO-ONTVANGST

Een handmatige ontvangstpoging kan worden opgestart door de toets „°C/°F“ (B4) net zolang ingedrukt te houden, totdat het radiotorensymbool in de display begint te knipperen. Een succesvolle DCF-ontvangst overschrijft de handmatige instelling van tijd/datum.

°C/°F OMSCHAKELEN

Druk kort op de toets „°C/°F“ (B4) om tussen de temperatuureenheden (Celsius en Fahrenheit) om te schakelen.

12H- /24H-MODUS OMSCHAKELEN

Druk kort op de toets „12/24“ (B3), om tussen de 12u- en 24u-modus om te schakelen. Bij de 12u-weergave duidt „AM“ op de tijd in de eerste helft van de dag en „PM“ op de tijd de tweede helft van de dag.

WEKFUNCTIE

a) Wektijd instellen

- Druk kort op de toets „MODE/SET“ (B2), deze schakelt de display om tussen de weergave van de actuele tijd en de wektijd.
- Wanneer de wektijd in de display wordt aangetoond („AL“ rechts in de display), houd dan de toets „MODE/SET“ (B2) langer ingedrukt, totdat de uren van de wektijd beginnen te knipperen.
- Met de toets „+ 12/24“ (B3) resp. „- °C/°F“ (B4) kunt u de **uren** instellen. Voor een snelle instelling dient u de betreffende toets langer ingedrukt te houden.
- Bevestig de instelling met een korte druk op de toets „MODE/SET“ (B2).
- De minuten van de wektijd beginnen te knipperen.
- Met de toets „+ 12/24“ (B3) resp. „- °C/°F“ (B4) kunt u de **minuten** instellen. Voor een snelle instelling dient u de betreffende toets langer ingedrukt te houden.
- Bevestig de instelling met een korte druk op de toets „MODE/SET“ (B2), de instelling van de wektijd is nu voltooid.
- Wacht een paar seconden, daarna schakelt de wandklok terug naar de weergave van de tijd (of druk kort op de toets „MODE/SET“ (B2)).

b) Wekfunctie in-/uitschakelen

Druk kort op de toets „AL ON/OFF“ (B8). Wanneer de wekfunctie is ingeschakeld verschijnt in de display rechtsboven een belsymbool.

c) Weksignaal beëindigen & sluimerfunctie („SNOOZE”)

Wanneer op de toets „SNOOZE“ (B1) wordt gedrukt, wordt het weksignaal ongeveer 5 minuten onderbroken (tussen uur- en minutenweergave knippert een symbool „Zz“) en vervolgens opnieuw gestart (sluimerfunctie).

De sluimerfunctie wordt 7 x herhaald.

Door het drukken op een van de andere toetsen wordt het weksignaal beëindigd.

ZOEKEN BUITENSENSOR

Houd de toets „SEARCH“ (B7) langer ingedrukt, totdat het radiosymbool voor de buitensensor knippert (rechtsonder in de display).

De wandklok zoekt nu naar de buitensensor. Dit kan enige tijd in beslag nemen, omdat de buitensensor slechts om de paar minuten een gegevenspakket uitzendt.

TEMPERATUURALARM VOOR DE BUITENSENSOR

Er kan bij de wandklok een temperatuuralarm voor de buitentemperatuur worden geactiveerd. Er kan een temperatuur boven- en -ondergrens worden geprogrammeerd, waarbij een alarmsignaal wordt uitgezonden wanneer onder resp. boven deze grens wordt gekomen.

a) Temperatuuralarm in-/uitschakelen

Druk kort op de toets „ALERT“ (B5). Bij een ingeschakelde temperatuuralarmfunctie verschijnt in de display rechtsonder een symbool „“.

b) Temperatuuralarm programmeren

- Houd de toets „ALERT“ (B5) langer ingedrukt, totdat het symbool „“ (bovenste temperatuurgrens) knippert.
- Met de toets „+ 12/24“ (B3) resp. „- °C/°F“ (B4) kunt u de bovenste temperatuurgrens instellen. Voor een snelle instelling dient u de betreffende toets langer ingedrukt te houden.

Voorbeeld: Indien „40°C“ wordt ingesteld, dan volgt een alarmtoon bij 40,1°C.

- Druk kort op de toets „ALERT“ (B5), dan knippert het symbool „“ (onderste temperatuurgrens).
- Met de toets „+ 12/24“ (B3) resp. „- °C/°F“ (B4) kunt u de onderste temperatuurgrens instellen. Voor een snelle instelling dient u de betreffende toets langer ingedrukt te houden.

Voorbeeld: Indien „5°C“ wordt ingesteld, dan volgt een alarmtoon bij 4,9°C.

- Druk kort op de toets „ALERT“ (B5), hiermee is de programmering voltooid.

c) Temperatuuralarm

Bij een over- resp. onderschrijding van de geprogrammeerde temperatuurgrenzen, knippert het bijbehorende symbool en wordt een alarm geactiveerd.

MONTAGE VAN DE BUITENSENSOR

Kies een geschikte montageplaats. Deze dient zich in een beschutte omgeving te bevinden, afgeschermd van directe neerslag en direct zonlicht. Ideaal is bijvoorbeeld het bevestigen onder een afdakje of overdekt terras. Met behulp van een haakje aan de achterkant (D5), kan de buitensensor b.v. aan een spijker of een schroef worden opgehangen.

Gebruik de buitensensor nooit in of onder water, deze is niet waterdicht!

TERUGZETTEN VAN DE FUNCTIES (RESET)

Indien de Jumbo-wandklok resp. de toetsen eens geen functie meer aangeven, bestaat de mogelijkheid met een puntig voorwerp (bijv. een spijker) de “reset”-toets (B6) in te drukken. Druk hierbij het puntige voorwerp voorzichtig in de reset-opening. Vervolgens worden alle ingestelde functies van de wandklok teruggezet. Start opnieuw met het instellen zoals hiervoor is beschreven.

MONTAGE RESP. PLAATSEN VAN DE WANDKLOK

Voor de opstelling op een tafel is aan de achterzijde van de wandklok een uitklapbare staander (C3) beschikbaar. Plaats het product alleen op een vlakke, horizontale, voldoende groot oppervlak.

Daarnaast is ook montage aan de muur mogelijk. De drie nissen op de achterkant van de weergave-eenheid (C1) dienen voor het veilig ophangen bijv. via schroeven of aan spijkers.

Bij het opstellen op een tafel dient eventueel een geschikte ondergrond te worden gekozen, daar op waardevolle meubeloppervlakken afdrukken of krassporen kunnen ontstaan.

ONDERHOUD EN SCHOONMAKEN

Het apparaat is - afgezien van het verwisselen van de batterij - onderhoudsvrij. Reinig de buitenkant uitsluitend met een zachte, droge doek of kwast.

Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen of chemische oplossingen, omdat deze het oppervlak van de behuizing kunnen beschadigen.

Oefen geen druk uit op het gevoelige oppervlak van het scherm.

AANWIJZING VOOR RADIOREIKWIJDTE VAN DE BUITENSENSOR

Normaal gesproken is het gebruik in een eengezinswoning zonder problemen mogelijk. Zoals bij alle apparaten, die met radio-overdracht werken, kunnen er echter storingen in de overdracht optreden.

Let a.u.b. op het volgende:

- De buitensensor werkt op een 868 MHz-frequentie, die ook door andere producten wordt gebruikt. Daardoor kunnen apparaten die met dezelfde of een naburige frequentie werken storingen bij het gebruik en inperkingen van de reikwijdte veroorzaken.
- De reikwijdte bij rechtstreekse zichtverbinding van de zender (buitensensor) en ontvanger (wandklok) bedraagt tot 100 m. (de zogenaamde „openveld-reikwijdte"). In gebouwen neemt deze (theoretische) reikwijdte naargelang het gebouw en de omgevingsvoorwaarden sterk af.

  Gewapend beton, metalen deuren of het gebruik van metaalbeklede warmte-isoleringen hebben een negatieve invloed op het bereik, de reikwijdte neemt af.

Andere oorzaken voor een kleinere reikwijdte:

- Hoge-frequentiestoringen allerhande (b.v. een magnetron)
- Bebouwing in iedere vorm (muren, wanden enz.) en beplanting
- geleidende metaaldelen, die zich binnen het directe bereik van het apparaat resp. binnen of dichtbij het radiobereik bevinden, bijv. radiatoren, metalen isolatieglasramen, gewapend betonafdekking
- Beïnvloeding van de stralingskarakteristiek van de antenne door de afstand van zender of ontvanger door geleidende oppervlakten of oppervlakken (van metalen aard, maar ook het menselijk lichaam of de vloer)
- Breedbandstoringen in stedelijke gebieden, die de signaal-ruisverhouding verminderen; het signaal wordt bij deze „ruis" niet meer herkend
- Instraling van slecht afgeschermde elektronische apparatuur, bijv. open werkende computers.

AFVOER

Apparaat

Voer het product aan het einde van zijn levensduur af in overeenstemming met de geldende wettelijke bepalingen.

Batterijen en accu´s

U bent als eindverbruiker volgens de KCA-voorschriften wettelijk verplicht alle lege batterijen en accu's in te leveren. U mag ze niet via het gewone huisvuil verwijderen!

Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten zijn gekenmerkt met de hiernaast weergegeven symbolen . Uw lege batterijen/accu´s kunt u bij de gratis verzamelpunten van uw gemeente en op alle plaatsen waar batterijen en accu´s verkocht worden kosteloos inleveren!

CONFORMITEITSVERKLARING (DOC)

Hierbij verklaren wij, Conrad Electronic, Klaus-Conrad-Straße 1, D-92240 Hirschau, dat dit product in overeenstemming is met de eisen en andere relevante voorschriften van Richtlijn 1999/5/EG.

TECHNISCHE GEGEVENS

Temperatuurmeetbereik wandklok: ..... 0°C tot +50°C
Temperatuurmeetbereik buitensensor: ..... - 20°C tot +50°C
Batterijtype wandklok:..... 3 x Baby / type C
Batterijtype buitensensor:..... 2 x mignon/ type AA
Afmetingen wandklok:..... ca. 441 x 300 x 38 mm
Afmetingen buitensensor: ..... ca. 113 x 75 x 23 mm

Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.
© Copyright 2011 by Conrad Electronic SE.
V1_1211_01/HD